

VIP265P/VIP315P МОНОЗОНА

Для обеспечения безопасности и правильного использования перед установкой и первым использованием прибора внимательно прочтите данное руководство пользователя. Тщательно храните данное руководство, что бы, в случае необходимости, Вы смогли прочитать его снова. Что бы снизить риск возгорания, поражения электрическим током, или травм при использовании прибора, соблюдайте следующие основные меры безопасности.

Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, нужно убедиться, что люди, использующие прибор, хорошо осведомлены о работе устройства и правилах безопасности его использования. Сохраняйте инструкцию и убедитесь, что она будет вместе с прибором, если захотите его продать или куда-либо переместить, что бы все, кто использует прибор, были проинформированы по технике безопасности и о функционале устройства. Это обеспечит оптимальную работу прибора.

В целях сохранности жизни и имущества, а также во избежание несчастных травм, соблюдайте меры безопасности, описанные в данной инструкции пользователя, т.к. производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный прибором в случае неправильного его использования.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного, или умственного развития, в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющего надзор, или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети и лица с ограниченными возможностями должны понимать всю опасность связанную с прибором.
- Уход и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых.
- Держите упаковку в не доступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель как можно ближе к корпусу и снимите дверь, что бы дети при игре не закрылись изнутри и не могли получить удар электрическим током.
- Если этот прибор с магнитными уплотнителями двери, должен заменить старое устройство с пружинным замком (защелкой) на двери или крышке, обязательно сломайте пружинный замок до того, как выбросите старый прибор. Снимите дверцу и оставьте полки на месте, что бы дети не смогли забраться внутрь устройства. Это предотвратит превращение прибора в смертельную ловушку для ребенка.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Общая безопасность

- **ВНИМАНИЕ** – Не храните внутри устройства горючие вещества, в том числе аэрозоли, т.к. они могут протечь или выделять жидкость.
- **ВНИМАНИЕ** – При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ** – Не повреждайте контур системы охлаждения (хладагент).
- **ВНИМАНИЕ** – Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ** – Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.

Охлаждающая жидкость (хладагент)

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это природный газ, экологически не опасный, но тем не менее легко воспламеняющийся. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден. Помните, что хладагент (R600a) легко воспламеняется.

ВНИМАНИЕ: Опасность возгорания

Если контур хладагента был поврежден:

- Избегайте открытого огня и источников воспламенения.
- Тщательно проветривайте помещение, в котором находится прибор. Опасно каким-либо образом изменять технические характеристики или модифицировать этот продукт.

Любое повреждение шнура может привести к короткому замыканию, возгоранию и/или поражению электрическим током.

Электробезопасность

- Мы не несем ответственности из-за происшествий, вызванных плохой электроустановкой.
- Не удлинняйте шнур питания. Не используйте удлиннительный кабель, адаптер или многосекционную розетку.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохая розетка может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Убедитесь, что прибор всегда электрически заземлен.
- Если штепсель поврежден, не вставляйте вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте.
- Перед заменой лампочки выключите прибор.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц. Прибор должен быть подключен к заземленной розетке в соответствии с рекомендациями.
- Не заменяйте поврежденный кабель питания. Это должен делать квалифицированный специалист. Обратитесь, пожалуйста, в сервисный центр.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство. Но в тоже время розетка не должна быть доступна для детей. В случае сомнений обратитесь к специалисту по монтажу.

Ежедневное использование

- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества. Существует опасность взрыва.
- Не используйте другие электрические устройства внутри прибора (кофеварки, миксеры и т.д.).
- При отключении прибора всегда вынимайте вилку из розетки. Не тяните за провод кабеля питания.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риска возгорания.
- Это устройство предназначено только для хранения вин и напитков.
- Это устройство тяжелое. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если ваш прибор оснащен роликами, то помните, что они предназначены для облегчения передвижения на незначительные расстояния. Не перемещайте прибор на большие расстояния.

- Никогда не используйте основание, ящики, двери и т.п. в качестве опоры или чтобы вставить на них.
- Во избежание падения предметов, которые могут привести к травмам или повреждению прибора, не перегружайте дверные стойки и не кладите пищевые продукты.

Осторожно! Уход и чистка

- Перед началом технического обслуживания выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Не чистите прибор металлическими предметами, пароочистителем, эфирными маслами, органическими растворителями или абразивными чистящими средствами.
- Никогда не чистите детали прибора легковоспламеняющимися жидкостями. Их пары могут создать опасность пожара или взрыва.
- Не используйте острые предметы для удаления инея с прибора. Используйте пластиковый скребок.

Важная информация об установке!

- Для подключения к электросети внимательно следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.
- Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия повреждений. Не подключайте прибор при наличии повреждений, сообщите о них продавцу. В этом случае сохраните упаковку от прибора.
- Для правильной работы системы охлаждения рекомендуется подождать не менее 4 часов, прежде чем подключать устройство, чтобы обеспечить правильную подачу жидкости в компрессор.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию вокруг устройства, чтобы избежать его перегрева и риска возгорания. Для этого следуйте инструкциям по установке.
- Избегайте контакта горячего компрессора/конденсатора со стенами, чтобы предотвратить риск возникновения пожара. Следуйте инструкциям по установке.
- Не устанавливайте устройство вблизи радиаторов отопления или рядом с кухонной плитой/газовыми конфорками.
- Убедитесь в доступности розетки после установки устройства.
- Убедитесь, что шнур устройства нигде не зажат и не поврежден.

Энергосбережение

Чтобы ограничить потребление электроэнергии вашим прибором:

- Установите прибор в соответствующем месте (см. «Инструкции по установке»).
- Оставляйте двери открытыми как можно меньше времени.
- Регулярно очищайте прибор и меняйте конденсатор (см. «Техническое обслуживание»), что бы прибор правильно работал.
- Регулярно проверяйте, что дверь плотно закрывается и уплотнения дверей стоят на своем месте. Если это не так, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

Устранение неполадок

- Любые электромонтажные работы должны выполняться в сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Прибор должен быть отремонтирован в сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей производителя.

Данный прибор предназначен для использования внутри помещения и аналогичных им: на кухнях, в магазинах, офисах, ресторанах и других помещениях профессионального назначения, а также для использования клиентами отелей, мотелей и других помещений жилого характера

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковочные материалы, прилагаемые к данному прибору, могут быть переработаны. Внесите свой вклад в их переработку и защиту окружающей среды, поместив их в специальные муниципальные контейнеры, предусмотренные для этой цели. В вашем приборе также содержится много материалов, которые могут быть переработаны. Поэтому на нем нанесен логотип, информирующий вас о том, что списанные приборы не следует смешивать с другими отходами. Таким образом, прибор будет переработан производителем в оптимальных условиях в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС, касающейся отходов электрического и электронного оборудования. Свяжитесь с местными муниципальными офисами или розничным продавцом, чтобы определить ближайшие пункты сбора утилизированной бытовой техники. Спасибо вам за помощь в защите окружающей среды.



R 60 a

Инструкции по технике безопасности



Внимание: Не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора. Держите их свободными от препятствий



Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом или аналогичные им предметы, содержащие воспламеняющееся топливо.



Внимание: Не повреждайте контур хладагента.



Внимание: Холодильные устройства, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.



Внимание: не используйте электроприборы в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

Данное устройство отвечает требованиям всех применимых европейских директив и поправок к ним и, в частности, соответствует следующим стандартам:

1907/2006 (REACH)

2011/65/EC (ROHS)

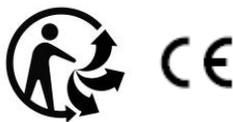
2006/95/EC – электробезопасность

2004/108/EC – электромагнитная совместимость

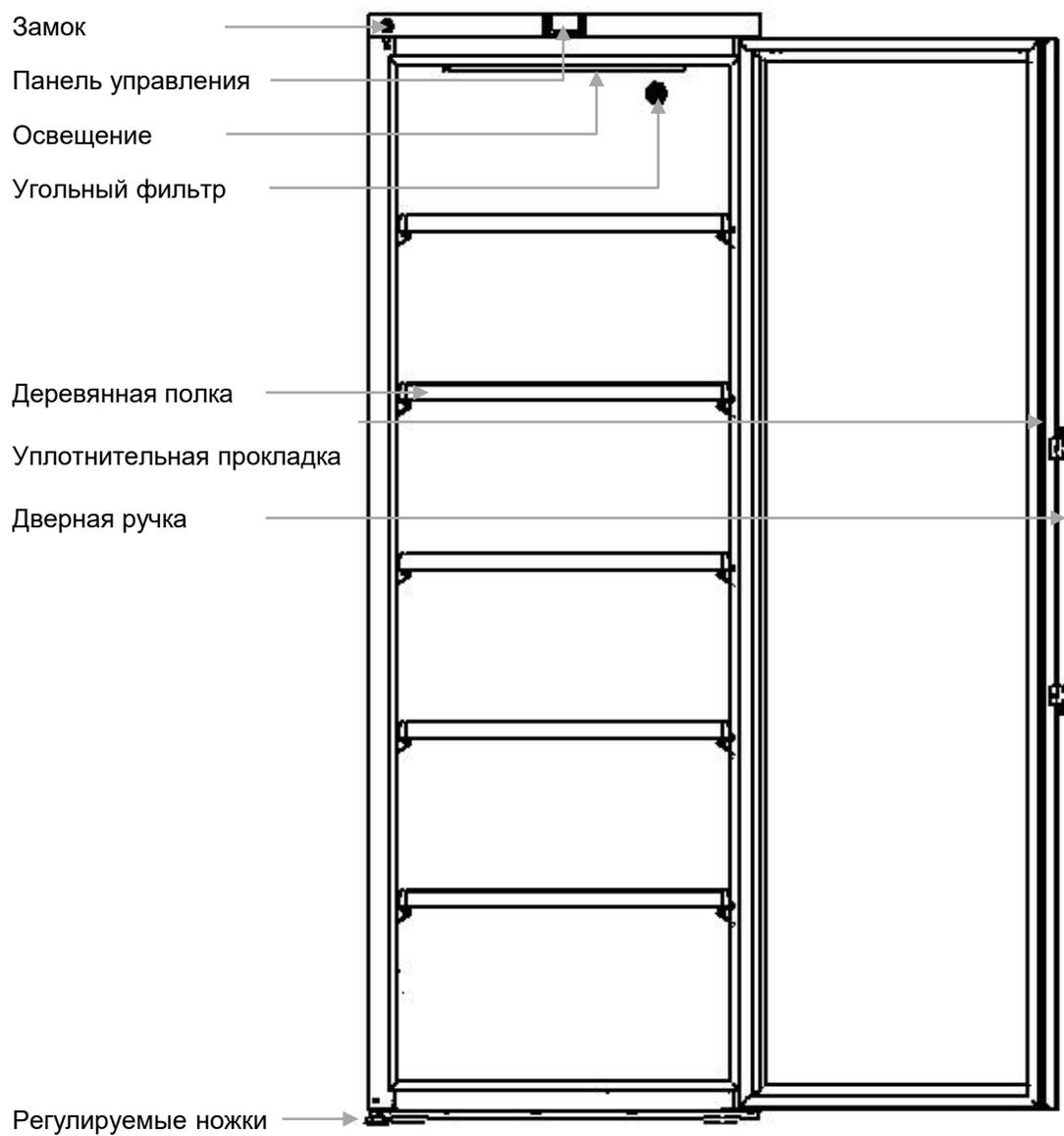
2008/48 – электромагнитные поля

2010/30 и 1060/2010 – энергетические этикетки

СВЕТОДИОДНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1



3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Перед использованием

При получении убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки. О повреждении при транспортировке следует сообщить местному дистрибьютору до того, как охладитель вина будет введен в эксплуатацию.

Снимите упаковку. Промойте внутреннюю часть шкафа теплой чистой водой с мягким моющим средством и тщательно высушите (см. «Уход и чистка»). Используйте мягкую ткань.

Если во время транспортировки прибор лежал на боку или он хранился в холодных условиях (холоднее +5 °C), ему необходимо дать возможность стабилизироваться в вертикальном положении не менее часа перед включением.

УСТАНОВКА И ЗАПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Размещение

По соображениям безопасности и эксплуатации прибор не должен устанавливаться на открытом воздухе. Его следует размещать на ровной поверхности в сухом, хорошо проветриваемом помещении. Никогда не ставьте прибор близко к источникам тепла, таким как плиты или радиаторы, и избегайте попадания на него прямых солнечных лучей.

Температура окружающей среды

Климатический класс указан на заводской табличке. Это определяет оптимальную температуру окружающей среды. Однако охладители вина с зимним расположением работают при температуре окружающей среды до 6 °C.

КЛАСС	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (°C)
Умеренный расширенный	SN	От +10 до +32
Умеренный	N	От +16 до +32
Субтропический	ST	От +16 до +38
Тропический	T	От +16 до +43

Установка

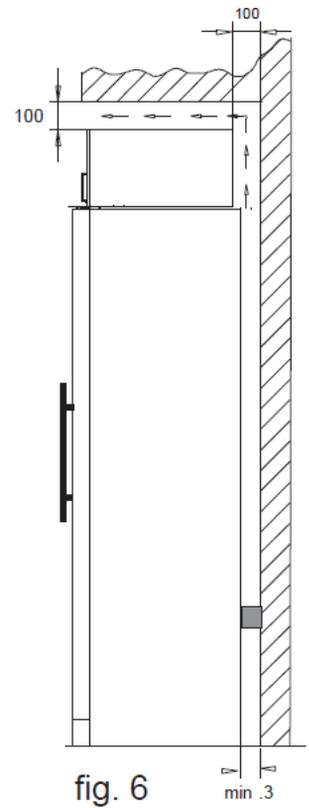
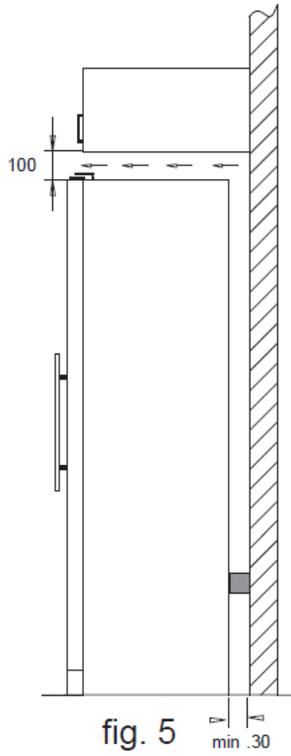
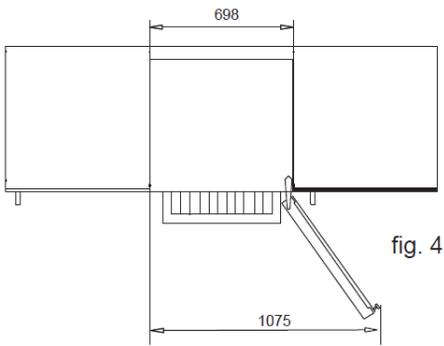
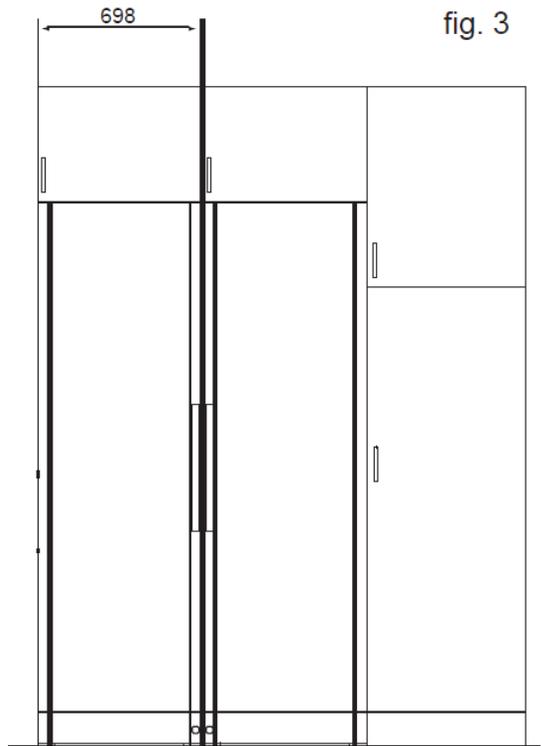
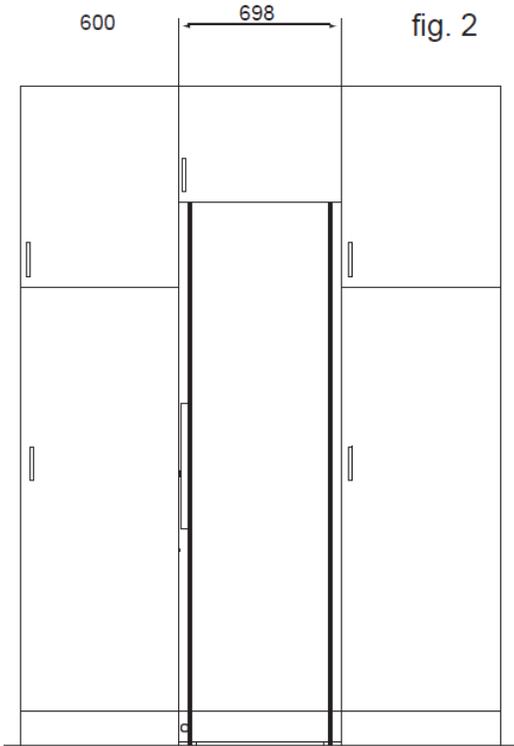
Поверхность, на которой будет установлен прибор, должна быть ровной. Не используйте рамку или что-то подобное. Это устройство предназначено только для установки как **отдельностоящий**, ни в коем случае он не должен устанавливаться рядом с мебелью, или быть встроен куда-либо. Либо, если модель прибора позволяет, он может быть установлен как **отдельностоящий** блок у стены, встроен в кухонный элемент или выстроен в ряд с другими устройствами (fig. 2-3).

Прибор, вид сверху

Если прибор установлен у стены, должно быть достаточно места, чтобы его дверца была открыта достаточно широко, чтобы можно было выдвинуть полки (fig. 4).

Вентиляция

Важно, чтобы прибор хорошо проветривался и чтобы воздух мог беспрепятственно циркулировать над, под и вокруг него. На рисунках ниже показано, как можно обеспечить необходимую циркуляцию воздуха вокруг прибора (fig. 5-6).



Установка

Важно, чтобы прибор был абсолютно ровным. Его можно выровнять, привинтив регулируемые ножки на передней панели прибора вверх или вниз (fig. 7). Используйте спиртовой уровень, чтобы проверить, что прибор находится абсолютно ровно.

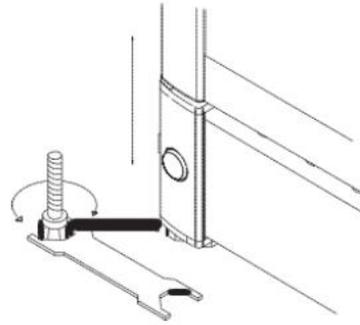
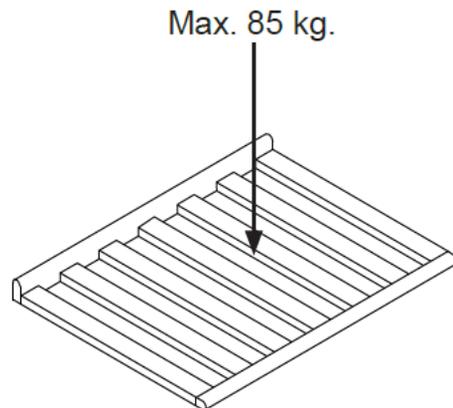


fig. 7

Технические данные

Данное устройство соответствует соответствующим директивам ЕС, включая Директиву о низком напряжении 2006/95 ЕЕС и Директиву об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС. На заводской табличке указана различная техническая информация, а также тип и серийный номер.



Операции и функции



Электронное управление

Электронное управление обеспечивает заданную температуру.

Это достигается за счет усовершенствованного управления системой охлаждения.

Установленная температура будет сохранена в случае отключения питания.

Электронное управление выполняет следующие функции:

- Кнопка включения/выключения прибора.
- Кнопка включения/выключения света.
- Кнопки настройки температуры.
- Индикация температуры.
- Сигнализация при слишком высоких и слишком низких температурах.

Индикация температуры

На дисплее отображается установленная температура.

Настройка температуры

Контроллер оснащен устройством блокировки от детей. Это устройство активируется одновременным нажатием кнопок «вверх» и «вниз». После «Ок» и 3 секунды на дисплее мигает «POF». Блокировка

от детей отключается одновременным нажатием стрелок «вверх»

и «вниз». После «Ок» и 3 секунды на дисплее мигает «PON», а затем можно

установить температуру. Для настройки температуры нажмите клавишу «SET»

больше двух секунд. Отобразится значение заданного значения, и индикатор «°C»

или «°F» начнет мигать. Чтобы изменить установленное значение, нажмите стрелки «вверх» или «вниз»

в течение 10 секунд. Установленная температура может составлять

от 10 до 14 °C. Чтобы запомнить новое заданное значение, снова нажмите клавишу

«SET» или подождите 10 секунд.

Устройства сигнализации

Для датчика высокой температуры предусмотрена дополнительная сигнализация.

Сигнал тревоги состоит из предупреждения на дисплее. *Сигнализация при высокой температуре:* попеременное отображение «HA» и фактической температуры.

Сигнализация при низкой температуре: попеременное отображение «LA» и фактической температуры.

Температура сигнала тревоги зависит от заданных значений. Сигналы тревоги автоматически прекращаются, как только температура возвращается к нормальному значению.

Зимняя функция

Если температура в шкафу опускается ниже 4 °C нагревательный элемент будет активирован до тех пор, пока внутренняя температура не достигнет 7 °C.

Свет

Чтобы включить/выключить свет, нажмите один раз «».

Если светодиодные индикаторы включены, они автоматически выключатся через 15 минут.

Длительное хранение

Для длительного хранения вина температура должна быть установлена на уровне 12 °С. Однако температура в помещении будет постепенно влиять на температуру в шкафу через его дверцу и боковые стороны, создавая небольшой температурный градиент сверху вниз. Элементы управления будут поддерживать заданную температуру в нижней части шкафа, и поэтому любое отклонение от заданной температуры будет происходить в верхней части. Разница будет варьироваться от 0 до 3 °С, в зависимости от температуры окружающей среды.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ, УБОРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Автоматическое размораживание

Охладитель вина размораживается автоматически. Оттаивающая вода проходит по трубе и собирается в поддоне над компрессором, где тепло, выделяемое компрессором, вызывает ее испарение. Поддон для размораживания воды следует периодически очищать.

Уборка

Перед чисткой прибора отключите его от электросети. Шкаф лучше всего чистить теплой водой (не более 65 °С) с небольшим количеством мягкого моющего средства. Никогда не используйте чистящие средства, которые агрессивно чистят. Используйте мягкую ткань. Промойте чистой водой и тщательно высушите. Канал для размораживания воды, по которому проходит конденсация из испарителя, расположен в нижней части задней внутренней стенки шкафа и должен содержаться в чистоте. Пару раз в год добавляйте несколько капель дезинфицирующего средства в слив оттаивающей воды и очищайте его с помощью средства для чистки труб или аналогичного ему. Никогда не используйте острые или заостренные элементы. Уплотнительную ленту вокруг двери необходимо регулярно чистить, чтобы предотвратить обесцвечивание и продлить срок службы. Используйте чистую воду. После очистки уплотнительной ленты убедитесь, что она продолжает обеспечивать плотное закрытие двери. Пыль, собирающуюся на конденсаторе на задней стенке шкафа, компрессоре и в компрессорном отсеке, лучше всего удалять с помощью пылесоса.

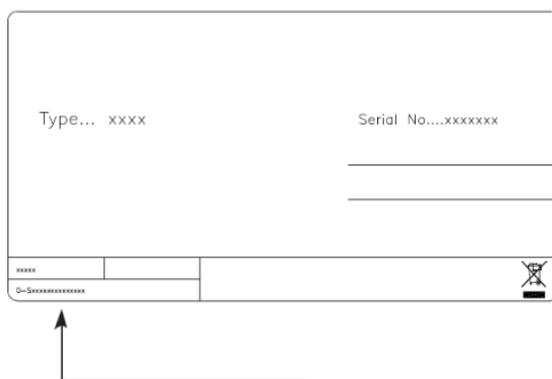
ГАРАНТИЯ, ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отказ от гарантий.

Неисправности и повреждения, прямо или косвенно вызванные неправильной эксплуатацией, неправильным использованием, недостаточным обслуживанием, неправильным строительством, установкой или подключением к сети. Гарантия не распространяется на пожар, переменный ток, молнию, изменение напряжения или другие электрические помехи, включая неисправные предохранители или неисправности в сетевых установках. Ремонт, выполненный не в утвержденных сервисных центрах, а также любые другие неисправности и повреждения, которые производитель может подтвердить, вызваны причинами, отличными от производственных или материальных неисправностей, на которые гарантия не распространяется. Пожалуйста, обратите внимание, что изменения в конструкции прибора или изменения в компонентном оборудовании прибора приведут к аннулированию гарантии и ответственности за продукцию, и прибор не может использоваться на законных основаниях. Утверждение, указанное на заводской табличке, также будет признано недействительным. Повреждение при транспортировке, обнаруженное покупателем, в первую очередь является вопросом, подлежащим урегулированию между покупателем и дистрибьютором, т.е. поставщик должен обеспечить, чтобы такие жалобы были разрешены к удовлетворению покупателя. Прежде чем обратиться за технической помощью, пожалуйста, проверьте, можете ли вы самостоятельно устранить неисправность. Если ваш запрос о помощи является необоснованным, например, если прибор вышел из строя в результате перегоревшего предохранителя или неправильной работы, с вас будут списаны расходы, понесенные в связи с вашим обращением за технической помощью.

Запчасти

Перечень доступных запчастей, их стоимость и порядок заказа - уточняйте у продавца.



ОШИБКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Винный шкаф не работает	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Прибор выключен. ▪ Сбой питания. ▪ Перегорел предохранитель. ▪ Прибор неправильно подключен к сети. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Нажмите кнопку включения/выключения. ▪ Проверьте, подключено ли питание. ▪ Сбросьте предохранитель.
Вода собирается в нижней части шкафа.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Труба размораживания воды заблокирована. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Очистите канал для размораживания воды и сливное отверстие на задней стенке шкафа.
Вибрация или надоедливый шум	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Прибор не выровнен. Прибор опирается на другие кухонные элементы. ▪ Контейнеры или бутылки внутри шкафа стучат друг о друга 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Выровняйте прибор с помощью спиртового уровня. ▪ Отодвиньте прибор подальше от кухонных элементов или приборов, с которыми он соприкасается. ▪ Раздвиньте контейнеры и/или бутылки.
Компрессор работает непрерывно	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Высокая комнатная температура. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Обеспечьте достаточную вентиляцию.
На дисплее отображается значение «P1»	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Нижний датчик отсоединен или закорочен. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Позвоните в службу поддержки. Температура во всем шкафу поддерживается на более высоком из двух заданных значений до тех пор, пока неисправность не будет устранена.

VIP265P

Обозначение	Значение	ед.изм
Торговая марка	LA SOMMELIERE	
Артикул	VIP265P	
Категория винного шкафа	2	
Энергетический класс	A+	
Энергопотребление «137» кВтч в год, рассчитано на основе результатов стандартных испытаний за 24 часа. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как прибор используется и где он находится.		
Вместимость	265 бутылок	265 бутылок
Минимальная температура	10°C	
Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от «16» [самая низкая температура] °C до «38» [самая высокая температура] °C.		
Уровень шума	42 Дб	
Встраиваемый	НЕТ	
Этот прибор предназначен для использования исключительно для хранения вина.		

VIP315P

Обозначение	значение	Ед.изм.
Торговая марка	LA SOMMELIERE	
Артикул	VIP315P	
Категория винного шкафа	2	
Энергетический класс	A+	
Энергопотребление «137» кВтч в год по результатам стандартных испытаний за 24 часа. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как прибор используется и где он находится.		
Вместимость	325 бутылок	325 бутылок
Минимальная температура хранения	10°C	
Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от «16» [самая низкая температура] ° С до «38» [самая высокая температура] ° С.		
Уровень шума	39 Дб	
Встраиваемый	НЕТ	
Этот прибор предназначен для использования исключительно для хранения вина ».		

